PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

1. Przeznaczenie

Blat stołowy wykonany z laminatu HPL przeznaczony jest do użytkowania we wnętrzach oraz na zewnątrz, jako element stołu. Blat należy zamontować na kompatybilnej, stabilnej podstawie dostępnej w ofercie sklepu Focus Garden sp. z o.o. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

2. Montaż

- Przed montażem sprawdzić stan blatu oraz kompletność elementów mocujących.
- Zamontować blat na odpowiednio dobranej i zmontowanej podstawie.
- Połączyć elementy za pomocą śrub i mocowań znajdujących się w zestawie. Nie dokręcać śrub z nadmierną siłą.
- Po zakończeniu montażu sprawdzić stabilność całego stołu.
- Podczas montażu zachować ostrożność, aby nie uszkodzić powierzchni ani krawędzi blatu.

3. Zasady bezpieczeństwa podczas użytkowania

- Użytkować blat wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Montować go na stabilnej i odpowiednio dobranej podstawie.
- Nie przekraczać dopuszczalnego obciążenia określonego dla jego podstawy.
- Nie siadać, nie stawać ani nie wspinać się na blat.
- Unikać uderzeń ciężkimi lub ostrymi przedmiotami oraz uszkadzania krawędzi.
- Nie przesuwać stołu, należy go przenosić chwytając za stabilne elementy konstrukcji minimum przez 2 osoby.
- Nie stawiać na powierzchni gorących naczyń bez odpowiedniej podkładki ochronnej.
- Regularnie sprawdzać stan blatu, mocowań i stabilność całego stołu.
- W przypadku stwierdzenia pęknięć, rozwarstwień, odkształceń lub innych uszkodzeń zaprzestać użytkowania.

4. Czyszczenie i pielęgnacja

Powierzchnię blatu czyścić miękką ściereczką lub gąbką, używając wody z dodatkiem łagodnego detergentu. Po czyszczeniu usunąć pozostałości środka myjącego i wytrzeć powierzchnię do sucha. Nie stosować druciaków, ostrych gąbek, proszków ściernych ani agresywnych środków chemicznych, które mogą uszkodzić powierzchnię lub zmienić jej wygląd. Zabrudzenia usuwać na bieżąco. Nie kroić produktów spożywczych bezpośrednio na blacie. Gorące naczynia stawiać na podkładkach ochronnych. Unikać długotrwałego kontaktu z silnymi środkami chemicznymi oraz pozostawiania stojącej wody na powierzchni blatu.

5. Przechowywanie

Blat przechowywać w suchym i czystym miejscu, zabezpieczonym przed uderzeniami, zarysowaniami i nadmiernym obciążeniem. Składować go na równym podłożu lub w pozycji zapewniającej równomierne podparcie na całej powierzchni. Podczas transportu i przechowywania chronić krawędzie przed uderzeniami. W przypadku dłuższego nieużytkowania na zewnątrz zaleca się oczyszczenie i osuszenie blatu oraz przechowywanie go w zadaszonym miejscu.

Uwaga: Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może prowadzić do uszkodzenia produktu.

EN USER MANUAL

1. Intended use

This HPL laminate table top is designed for indoor and outdoor use as part of a table. The table top must be mounted on a compatible, stable base available from Focus Garden sp. z o.o. The product must only be used for its intended purpose.

2. Assembly

- Before assembly, check the condition of the tabletop and ensure all fixing components are present.
- Fit the tabletop onto a suitably selected and assembled base.
- Join the components using the screws and fixings provided in the set. Do not overtighten the screws.
- Once assembly is complete, check the stability of the entire table.
- Take care during assembly not to damage the surface or edges of the tabletop.

3. Safety rules during use

- Use the tabletop solely for its intended purpose.
- Mount it on a stable and suitably selected base.
- Do not exceed the maximum load specified for its base.
- Do not sit, stand or climb onto the tabletop.
- Avoid impacts with heavy or sharp objects and damage to the edges.
- Do not drag the table; it must be carried by at least two people, gripping its stable structural elements.
- Do not place hot cookware on the surface without a suitable protective mat.
- Regularly check the condition of the tabletop, fixings and the stability of the entire table.
- If you notice any cracks, delamination, warping or other damage, stop using the table.

4. Cleaning and care

Clean the tabletop surface with a soft cloth or sponge, using water mixed with a mild detergent. After cleaning, remove any residue of the cleaning agent and wipe the surface dry. Do not use wire wool, abrasive sponges, scouring powders or harsh chemicals, as these may damage the surface or alter its appearance. Remove dirt as and when it occurs. Do not cut food directly on the worktop. Place hot cookware on protective coasters. Avoid prolonged contact with strong chemicals and do not leave standing water on the worktop surface.

5. Storage

Store the worktop in a dry and clean place, protected from knocks, scratches and excessive loads. Store it on a level surface or in a position that ensures even support across the entire surface. Protect the edges from impact during transport and storage. If the worktop is to be left unused outdoors for a prolonged period, it is recommended that you clean and dry it thoroughly and store it under cover.

Note: Failure to follow these instructions may result in damage to the product.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

1. Účel použití

Stolová deska z laminátu HPL je určena k použití v interiéru i exteriéru jako součást stolu. Desku je třeba namontovat na kompatibilní, stabilní podstavec, který je k dispozici v nabídce obchodu Focus Garden sp. z o.o. Výrobek smí být používán výhradně v souladu s jeho určením.

2. Montáž

- Před montáží zkontrolujte stav desky a úplnost upevňovacích prvků.
- Desku namontujte na vhodně zvolenou a smontovanou podnož.
- Spojte jednotlivé prvky pomocí šroubů a upevňovacích prvků obsažených v balení. Šrouby neutahujte nadměrnou silou.
- Po dokončení montáže zkontrolujte stabilitu celého stolu.
- Při montáži postupujte opatrně, abyste nepoškodili povrch ani hrany desky.

3. Bezpečnostní pokyny pro používání

- Desku používejte výhradně v souladu s jejím určením.
- Namontujte ji na stabilní a vhodně zvolenou podstavu.
- Nepřekračujte přípustné zatížení stanovené pro jeho podstavec.
- Nesedejte si, nestoupejte ani nelezete na desku stolu.
- Vyhněte se nárazům těžkými nebo ostrými předměty a poškození hran.
- Stůl neposouvejte, přenášejte jej uchopením za stabilní konstrukční prvky, a to minimálně ve dvou osobách.
- Nepokládejte na povrch horké nádobí bez vhodné podložky.
- Pravidelně kontrolujte stav desky, upevnění a stabilitu celého stolu.
- V případě zjištění prasklin, odlupování, deformací nebo jiných poškození přestaňte stůl používat.

4. Čištění a údržba

Povrch desky čistěte měkkým hadříkem nebo houbičkou pomocí vody s přísadou jemného čisticího prostředku. Po vyčištění odstraňte zbytky čisticího prostředku a povrch otřete do sucha. Nepoužívejte drátěnky, ostré houbičky, abrazivní prášky ani agresivní chemické prostředky, které by mohly povrch poškodit nebo změnit jeho vzhled. Nečistoty odstraňujte průběžně. Potraviny nekrájejte přímo na pracovní desce. Horké nádobí pokládejte na podložky. Vyhněte se dlouhodobému kontaktu se silnými chemickými látkami a nenechávejte na povrchu pracovní desky stát vodu.

5. Skladování

Pracovní desku skladujte na suchém a čistém místě, chráněném před nárazy, poškrábáním a nadměrným zatížením. Skladujte ji na rovném podkladu nebo v poloze zajišťující rovnoměrnou oporu po celé ploše. Během přepravy a skladování chraňte hrany před nárazy. V případě delšího nepoužívání venku se doporučuje desku očistit a osušit a skladovat ji na zastřešeném místě.

Upozornění: Nedodržení těchto pokynů může vést k poškození výrobku.

SK NÁVOD NA POUŽITIE

1. Určenie

Stolová doska vyrobená z laminátu HPL je určená na použitie vo vnútorných aj vonkajších priestoroch ako súčasť stola. Dosku je potrebné namontovať na kompatibilný, stabilný podstavec, ktorý je k dispozícii v ponuke spoločnosti Focus Garden sp. z o.o. Výrobok sa smie používať výlučne v súlade s jeho určením.

2. Montáž

- Pred montážou skontrolujte stav dosky a kompletnosť upevňovacích prvkov.
- Dosku namontujte na vhodne zvolenú a zmontovanú podstavu.
- Spojte prvky pomocou skrutiek a upevňovacích prvkov, ktoré sú súčasťou balenia. Skrutky neutiahnite príliš silno.
- Po dokončení montáže skontrolujte stabilitu celého stola.
- Pri montáži postupujte opatrne, aby nedošlo k poškodeniu povrchu ani hrán dosky.

3. Bezpečnostné pokyny pri používaní

- Dosku používajte výlučne v súlade s jej určením.
- Namontujte ju na stabilný a vhodne zvolený podstavec.
- Neprekračujte prípustné zaťaženie stanovené pre jeho podstavec.
- Nesadajte si, nestojte ani nelezte na dosku stola.
- Vyhýbajte sa nárazom ťažkými alebo ostrými predmetmi a poškodeniu hrán.
- Stôl neposúvajte, pri presúvaní ho uchopujte za stabilné konštrukčné prvky a prenášajte ho minimálne v dvoch osobách.
- Na povrch nestavajte horúci riad bez vhodnej ochranné podložky.
- Pravidelne kontrolujte stav dosky, upevnení a stabilitu celého stola.
- V prípade zistenia prasklín, odlupovania, deformácií alebo iných poškodení prestaňte stôl používať.

4. Čistenie a údržba

Povrch dosky čistite mäkkou handričkou alebo špongiou s použitím vody s pridaním jemného čistiaceho prostriedku. Po vyčistení odstráňte zvyšky čistiaceho prostriedku a povrch utrite do sucha. Nepoužívajte drôtené špongie, ostré špongie, abrazívne prášky ani agresívne chemikálie, ktoré by mohli poškodiť povrch alebo zmeniť jeho vzhľad. Nečistoty odstraňujte priebežne. Potraviny nekrájajte priamo na doske. Horúci riad kladte na ochranné podložky. Vyhýbajte sa dlhodobému kontaktu so silnými chemikáliami a nenechávajte na povrchu pracovnej dosky stáť vodu.

5. Skladovanie

Dosku skladujte na suchom a čistom mieste, chránenom pred nárazmi, poškriabaním a nadmerným zaťažením. Skladujte ju na rovnej podložke alebo v polohe, ktorá zabezpečuje rovnomernú oporu po celej ploche. Počas prepravy a skladovania chráňte hrany pred nárazmi. V prípade dlhšieho nepoužívania vonku sa odporúča dosku očistiť a vysušiť a skladovať ju na krytom mieste.

Poznámka: Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k poškodeniu výrobku.

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Verwendungszweck

Die aus HPL-Laminat gefertigte Tischplatte ist für den Einsatz im Innen- und Außenbereich als Tischelement vorgesehen. Die Tischplatte muss auf einem kompatiblen, stabilen Untergestell montiert werden, das im Sortiment von Focus Garden sp. z o.o. erhältlich ist. Das Produkt darf ausschließlich bestimmungsgemäß verwendet werden.

2. Montage

- Überprüfen Sie vor der Montage den Zustand der Tischplatte sowie die Vollständigkeit der Befestigungselemente.
- Montieren Sie die Tischplatte auf einem entsprechend ausgewählten und zusammengebauten Untergestell.
- Verbinden Sie die Elemente mit den im Lieferumfang enthaltenen Schrauben und Befestigungselementen. Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an.
- Überprüfen Sie nach Abschluss der Montage die Stabilität des gesamten Tisches.
- Gehen Sie bei der Montage vorsichtig vor, um die Oberfläche und die Kanten der Tischplatte nicht zu beschädigen.

3. Sicherheitshinweise für den Gebrauch

- Verwenden Sie die Tischplatte ausschließlich bestimmungsgemäß.
- Montieren Sie sie auf einem stabilen und entsprechend ausgewählten Untergestell.
- Die für das Untergestell angegebene zulässige Belastung nicht überschreiten.
- Nicht auf die Tischplatte setzen, darauf stehen oder darauf klettern.
- Stöße mit schweren oder scharfen Gegenständen sowie Beschädigungen der Kanten vermeiden.
- Den Tisch nicht schieben, sondern durch mindestens zwei Personen an stabilen Konstruktionsteilen festgehalten transportieren.
- Stellen Sie keine heißen Gefäße ohne geeignete Unterlage auf die Oberfläche.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Tischplatte, der Befestigungen und die Stabilität des gesamten Tisches.
- Bei Feststellung von Rissen, Ablösungen, Verformungen oder anderen Beschädigungen ist die Nutzung einzustellen.

4. Reinigung und Pflege

Reinigen Sie die Oberfläche der Tischplatte mit einem weichen Tuch oder Schwamm unter Verwendung von Wasser mit einem milden Reinigungsmittel. Entfernen Sie nach der Reinigung alle Reinigungsmittelrückstände und wischen Sie die Oberfläche trocken. Verwenden Sie keine Scheuerschwämme, scharfen Schwämme, Scheuerpulver oder aggressive Chemikalien, da diese die Oberfläche beschädigen oder ihr Aussehen verändern können. Entfernen Sie Verschmutzungen sofort. Schneiden Sie Lebensmittel nicht direkt auf der Arbeitsplatte. Stellen Sie heißes Geschirr auf Untersetzer. Vermeiden Sie längeren Kontakt mit starken Chemikalien und lassen Sie kein stehendes Wasser auf der Arbeitsplatte stehen.

5. Lagerung

Lagern Sie die Arbeitsplatte an einem trockenen und sauberen Ort, geschützt vor Stößen, Kratzern und übermäßiger Belastung. Lagern Sie sie auf einem ebenen Untergrund oder in einer Position, die eine gleichmäßige Abstützung über die gesamte Fläche gewährleistet. Schützen Sie die Kanten während des Transports und der Lagerung vor Stößen. Bei längerer Nichtnutzung im Freien wird empfohlen, die Arbeitsplatte zu reinigen, zu trocknen und an einem überdachten Ort zu lagern.

Hinweis: Die Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu Schäden am Produkt führen.